

GEMEINDE NATZ-SCHABS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI NAZ-SCIAVES**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

07.09.2026

Uhr - ore

15:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco			
Georg Zingerle	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore			
Helmut Plaickner	Gemeindereferent	Assessore			
Brigitte Vallazza	Gemeindereferentin	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Dr. Alexander Braun

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Dr. Ing. Alexander Überbacherin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Bodenverbesserungskonsortium Natz und Umgebung - Genehmigung und Liquidierung der Rechnung für das Jahr 2026

Consorzio di miglioramento fondiario a Naz e Dintorni - Approvazione e liquidazione della fattura per l'anno 2026

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Die Gemeindeverwaltung von Natz-Schabs ist Mitglied des Bodenverbesserungskonsortiums Natz und Umgebung.

Das Bodenverbesserungskonsortiums Natz und Umgebung hat nun die Rechnung für die Benutzung des Beregnungswassers für die Bewässerung der öffentlichen Flächen in den Fraktionen Natz, Raas und Viums vorgelegt.

Nach Einsichtnahme in die Rechnung Nr. 00000449 vom 13.04.2026.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

2eqqIP60Xewt3N3M9AqbKZQBVaSmU408+l4G+XfVTbl=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

dglyeOeDt0H/262HtaMLHx2n/1JJkjTxmclHamLI0d4=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegatzung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit die Rechnung sogleich bezahlt werden kann;

b e s c h l i e ß t
einstimmig

- 1) die Rechnung Nr. 00000449 vom 13.04.2026 des Bodenverbesserungskonsortiums Natz und Umgebung für die Benutzung des Beregnungswassers auf den öffentlichen Flächen im Jahr 2026 in Höhe von 16.304,71 Euro zu genehmigen, liquidieren und auszubezahlen;
- 2) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

LA GIUNTA COMUNALE

L'amministrazione di Naz-Sciaves è membro del Consorzio di miglioramento fondiario di Naz e Dintorni.

Il Consorzio di miglioramento fondiario di Naz e Dintorni ora ha presentato la fattura per l'utilizzo dell'acqua per l'irrigazione delle aree pubbliche nella frazione di Naz, Rasa e Fiumes.

Vista la fattura n. 00000449 del 13.04.2026.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché la fattura possa essere immediatamente pagata;

ad unanimità di voti
d e l i b e r a

- 1) di approvare, liquidare e pagare la fattura n. 00000449 del 13.04.2026 del Consorzio di miglioramento fondiario di Naz e Dintorni per l'utilizzo di acqua d'irrigazione per le aree pubbliche nell'anno 2026 nell'importo di 16.304,71 Euro;
- 2) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione		Verpflichtung impegno	Jahr anno
6.000,00 €	16011.04.040100		U.1.04.04.01.001	Laufende Zuweisungen an private Sozialrichtungen	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	989/2026	2026
10.304,71 €	01111.03.029900		U.1.03.02.99.003	Sonstige Dienste	Altri servizi	990/2026	2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelten die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Ing. Alexander Überbacher

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Alexander Braun

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*